



hu



Európai Unió
Regionális politika

info regio

| 21. szám | 2006. december | **panorama**



**Egy új és átlátható
európai kohéziós politika**

Tartalom

Egy új és átlátható *európai kohéziós politika*

„Brüsszeltől” a projektekig: a kohéziós politika átláthatósága

Ki fog hasznot húzni a közösségi alapokból? Hogyan tájékozódhat a nagyközönség a strukturális alapok által finanszírozott projektekről? Milyen intézkedéseket javasolt a

Bizottság az európai polgárok megkérdésének és szerepvállalásának elősegítése érdekében? Milyen szerepet tölt be a Regionális Politikai Főigazgatóság ebben a hosszú távú folyamatban?

Közösen a jobb kommunikációért: a SFIT, az INFORM és az országos hálózatok

Az országos és a regionális kommunikációban érdekelt szereplők hálózatának kialakítása javítja a strukturális alapok kommunikációjának hatékonyságát, növeli a javasolt projektek számát és minőségét, és javítja az EU és az Unió kohéziós politikájának az ismertségét.

A helyszínről: Magyarország

A helyszínről: Lettország

Akcióban az ERFA: Írország, Ausztria, Portugália, Lengyelország

Riport: Magas „dagály” Cornwallban

Az 1. célkitűzésből 2000 és 2006 között részesülő és a konvergencia-célkitűzés 2007–2013-as finanszírozására jogosult cornwalli régió és a Scilly-szigetek valóságos szociális-gazdasági fellendülésen mennek keresztül.

Akcióban az ERFA: Cseh Köztársaság, Svédország, Málta, Olaszország

A helyszínről: Spanyolország

3



8



11



12



13

14



20

21



Fotók (oldalszámok): Európai Bizottság (3, 6, 8, 9), URBAN II Torino (1), Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (4, 13), Stadt Leipzig (5), Lisa Clement (5), Ministrul economiei și finanțelor (5), URBAN II Vantaa (10), Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (11), Ministerstvo pro místní rozvoj (10), Finanšu ministrija (12), Midlands Innovation & Research Centre (13), Ziel 1 Burgenland (13), Uniwersytet Mikołaja Kopernika (13), Eden Project (14), Bob Berry (15), CUC (16), Sam Morgan Moore (16, 17), Simon Burt (18), Plzeňský vědecko technologický park (19), Vestra Partner (19), The Limestone Heritage (19), Regione Emilia-Romagna (19), Comunidad Autónoma de la Región de Murcia (20).

Fényképek (oldalak): Európai Bizottság <AFTER PHOTO SELECTION>

Fedőlap: A Piazza Livio az URBAN közösségi kezdeményezés támogatásával létrejött megújulásának ünneplése az olaszországi Torinóban

E szám szerkesztésében részt vettek: Pierre Ergo, Jean-Luc Janot, Clare Morgan, Aurora Tranescu.

Felelős szerkesztő: Thierry Daman, Európai Bizottság, Regionális Politikai Főigazgatóság
Ez a magazin angol, francia és német nyelven, újrafelhasznált papírra nyomtatva jelenik meg.

A tematikus dosszié az Európai Unió 19 nyelvén, a http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm című weboldalon olvasható.

A kiadvány szövegei jogilag nem kötelező érvényűek.

„Brüsszeltől” a projektekig: a kohéziós politika átláthatósága

Ricardo Garcia Ayala ⁽¹⁾

Ki fog hasznot húzni a közösségi alapokból? Hogyan tájékozódhat a nagyközönség a strukturális alapok által finanszírozott projektekről? Milyen intézkedéseket javasolt a Bizottság az európai polgárok megkérdezésének és szerepvállalásának elősegítése érdekében? Milyen szerepet tölt be a Regionális Politikai Főigazgatóság ebben a hosszú távú folyamatban?



Az ERFA által társfinanszírozott kertészeti kutatás és fejlesztés Barfleur-ben, Franciaország alsó-normandiai régiójában

Az Európai Unió a létrehozása pillanatától a gazdasági növekedés, a fenntartható fejlődés, valamint a tagállamok közötti gazdasági és szociális kohézió megteremtésén fáradozik. Az Unió közös politikákat honosított meg, létrehozta az egységes európai piacot, számos regionális fejlesztési programot dolgozott ki, utak, kórházak, iskolák és víztisztító állomások megépítésébe fektetett be, támogatta a szakmai képzéseket és a munkahelyteremtést, előmozdította a kutatást és az innovációt. Röviden: az Unió egy sor, több területet érintő intézkedést vezetett be, és pénzügyi támogatást nyújtott a kitűzött célok teljesítéséhez.

Mindezek ellenére egyáltalán nem biztos, hogy az európai intézményeknek, ideértve a Bizottságot is, sikerült elérniük, hogy az európai polgárok magukénak érezzék ezeket a kezdeményezéseket és az európai projekt egészét. A polgároknak tudniuk kell, hogy Európa milyen irányban halad, és érezniük kell, hogy ebbe ők is beleszólhatnak. Ugyanakkor az európai intézményeknek is meg kell hallgatniuk az európai polgárok véleményét, és választ kell adniuk azokra.

Az európai átláthatósági kezdeményezés

Az európai kezdeményezésekről folyó konzultáció és a polgárok ebben való részvételének megerősítése érdekében a 2005–2009-es stratégiai célkitűzéseibe a Bizottság azt a vállalását is belefoglalta, mely szerint növelik az érdekeltek lehetőségeit arra, hogy aktívabb szerepet vállaljanak a politikák megtervezésében. Ennek érdekében 2005. május 18-án megtartották az „európai átláthatósági kezdeményezés” legelső orientációs vitáját a Bizottság elnöke, José Manuel Barroso, és két alelnöke, Margot Wallström és Siim Kallas közleményei alapján. Ezen egy szolgálatközi csoportot is létrehozta, melyet a Bizottság főtárgyalója vezet. E csoport további tevékenységeit illetően 2005. november 9-én a Bizottság elhatározta az Európai Átláthatósági Kezdeményezés elindítását. Ezen kérdések regionális politikai jelentősége miatt Danuta Hübner európai biztos és szolgálatait már a szolgálatközi csoport megalakulásának pillanatától kezdve aktív szerepet vállaltak ebben a folyamatban.

⁽¹⁾ Az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága erőforrás-igazgatójának tanácsadója.

Az európai átláthatósági kezdeményezéssel kapcsolatban a Bizottság három kulcsfontosságú, nyílt konzultáció során előtérbe helyezendő elemet azonosított:

- Egy jobban strukturált és közös szabályokkal kiegészített keretre van szükség az érdekcsoportok képviselői (a **lob-bizók**) számára, valamint meg kell erősíteni és fejleszteni kell a Bizottság politikáját a **civil társadalom szervezetei** és a többi érdekelt bevonása területén.
- Konzultációs minimumkövetelmények kialakítása a Bizottság számára és az átláthatóság garantálása az érdekcsoportok képviselői és a Bizottság között.
- El kell gondolkozni az **EU-s pénzalapok kedvezményezettjeire** vonatkozó információk közzétételéről, ideértve a tagországok azon kötelezettségét, hogy nyilvánosságra hozzák a megosztott kezeléssel források kedvezményezettjeinek a nevét.

Zöld könyv

Ezt a három elemet erősítették meg a Bizottság által 2006. május 3-án elfogadott *Zöld könyvben* ⁽²⁾. Ezen dokumentum központi témája az európai kommunikációs politika menetrendjét meghatározó látásmódok és javaslatok kérésése. Ez a megközelítés megfelel a Bizottság által 2005. október 13-án elindított „D-terv a demokrácia, párbeszéd és vita érdekében” kezdeményezés mögött megbúvó gondolatnak, mely a polgároknak az Európára vonatkozó vitákban való aktív részvételét szeretné ösztönözni. A D-terv annak a hosszú távú folyamatnak az első szakasza, mely az Európai Unió demokratikus alapjainak a megszilárdítását és az uniós polgárok alapértékei és elvárásai közé történő beépítését tűzte ki céljául.



Egy román stílusú freskó restaurálása a portugáliai Sousa-völgyben

⁽²⁾ COM(2006)194 végleges.

A tájékoztatás és a kommunikáció mindig kulcsfontosságú szerepet töltött be azon eszközök sorában, melyeket a Bizottság a strukturális alapok bevezetéséhez használt a tagállamokban. A tevékenységek a partnerség, a szubszidiaritás és a közös alapkezelés szabályainak elvén alapulnak. Ennek velejárója, hogy a strukturális alapok által társfinanszírozott műveletek kezelése az egyes partnerek intézményes, törvényes és pénzügyi kompetenciáinak megfelelően történik. Ez azt is jelenti, hogy a Bizottságra átruházott hatalom ellenére a pénzügyi támogatások felhasználásáért a tagországok felelnek, és ez főleg az Európai Közösségek általános költségvetésére érvényes. A szabályzat a tagállamok strukturális alapokra vonatkozó tájékoztatási és reklámozási kötelezettségének részletes ismertetését is tartalmazza, mivel ezeket a közösségi politika hatékony és átlátható bevezetésének alapvető elemeiként tartják számon.

Figyelemfelkeltés Észtországban

Már az alapok 2004-es rendelkezésre állása előtt is az észt alapkezelő hatóság egyik prioritása volt a nagyközönség figyelmének felkeltése a strukturális alapok iránt. A projekt finanszírozási és fejlesztési lehetőségeit bemutató első „vándorkiállítás” már korán, 2002-ben körbejárta az országot, és ezt 2003-ban megismételték. Ez elég számottevő érdeklődést keltett, és Észtország 2004-es, teljes körű EU-tagsága előtt egy bizonyos fokú türelmetlenséget is gerjesztett a potenciális kedvezményezettek körében.

Jelenleg az alapkezelő hatóság egyedül koordinálja az intézményközi információs csapat (amelyben az összes érintett minisztérium és bevezető ügynökség képviselve van) munkáját, amely a nagyközönséget és a potenciális kedvezményezetteket tájékoztatja az alapok által nyújtott sokféle lehetőségről. Ennek a csapatnak 18 tagja van, és ők koordinálják az összes figyelemfelhívó tevékenységet és magát a tervezést is. Az Észtország mind a 15 megyéjében megtalálható megyefejlesztési központok hálózata is segít az alapok megismertetésében és a helyi szereplők, azaz a nem kormányzati szervezetek, a vállalkozók és az önkormányzatok által kidolgozott projektek ösztönzésében.

A 2000–2006-os programozási időszakban tájékoztató célú események sorozatát szervezték, a tematikus kerekasztal-beszélgetésektől (pl. a foglalkoztatás terén) az összes operatív programot lefedő, több mint 200 résztvevős szemináriumokig. A mostani tevékenységek az újságokat, a tévét és a rádiót, de az internetet is célba vették. Ezeknek a folyamatban lévő tevékenységeknek köszönhetően az éves felmérések az EU észtországi támogatásainak széles körű ismertségét mutatták ki (a lakosság 84%-a). Azt is meg kell jegyezni, hogy 2007 kezdetéig Észtország a strukturális alapokból 2004–2006-ra kapott összes juttatásának a felét költötte el, és azon van, hogy 2008 végéig az összes támogatást felhasználja.

Kapcsolatfelvétel: Pénzügyminisztérium, Tallinn, Észtország. www.strukturifondid.ee



Egy bölcsőde megnyitása a lipcsei URBAN II területen, Németországban

Tájékoztatás és reklámozás: konkrét intézkedések

Ezzel kapcsolatban a Regionális Politikai Főigazgatóság (DG REGIO) felkérésére a Bizottság egy sor, a tagországok által alkalmazandó tájékoztatási és reklámozási intézkedést fogadott el 2000 óta. Ezek között találhatók:

- A tájékoztatási intézkedések **elveinek és általános alkalmazási területeinek** meghatározása, hogy a nagyközönség figyelmét fokozottabban ráirányítsák a strukturális alapok tevékenységeire, és hogy növeljék az átláthatóságot abból a célból, hogy az EU közelebb kerüljön a polgáraihoz, hogy azok tisztában legyenek az EU életminőségüket javító és a regionális aránytalanságokat csökkentő hozzájárulásával.
- A **célcsoportoknak** és különösképpen a potenciális kedvezményezetteknek (helyi és regionális hatóságok, gazdasági és szociális partnerek, végső kedvezményezettek) szánt tájékoztatási és reklámozási intézkedések, melyek nemcsak az európai támogatások által biztosított lehetőségekre, hanem azokra az információkra is rávilágítanak, amelyek tudatosítják a polgároknak az EU-nak a segélyprogramokban betöltött szerepét és ezen programok eredményeit. A médiát (sajtó, rádió, televízió) is adekvát módon tájékoztatni kell.

Minden egyes operatív program esetén az irányító hatóság kinevez egy vagy több személyt **tájékoztatási és reklámozási felelősnek**, és tájékoztatja a Bizottságot az átláthatóság biztosítása érdekében tervezett tájékoztatási és reklámozási stratégia tartalmáról és bevezetéséről, különös tekintettel a programok potenciális és végső kedvezményezetteire. A 3 millió eurót meghaladó befektetések esetén hirdetőtáblákat és emléktáblákat állítanak fel.

Végezetül pedig elmondható, hogy a szabályozások egy sor olyan szabályt és intézkedést is tartalmaznak, amelyek a projektek nyomon követésével kapcsolatosak, például brosrák kiadása és sajtótájékoztatók, valamint az operatív programokra és a kohéziós politika keretében megvalósított közösségi beavatkozások célkitűzéseire és prioritásaira vonatkozó szemináriumok és konferenciák.

Románia: Az előcsatlakozási pénzalapok videoklipjei



Románia Európai Integrációs Minisztériuma egy olyan reklámkampányt folytatott 2005-ben, amelynek célja a PHARE-pénzekkel társfinanszírozott tíz legjobb projekt széles körű megismertetése volt. A minisztérium tíz (román és angol nyelvű), egyenként háromperces videoklipet készített az alábbi projektekről:

- egy IT-park kiépítése Hemeiuşon, Bákó megyében,
- Nagybánya történelmi központjának restaurálása,
- egy sportközpont renoválása Resicán,
- a fogyatékkal élő fiatalok szociális integrálása színjátszás révén, Brăilán
- a műszaki tanintézmények modernizálása Brassóban,
- egy időseknek szánt szociális központ létrehozása Piatra Neamţon,
- az amarai gyógyfürdő infrastruktúrájának a modernizálása,
- egy fazekasiskola létrehozása a Negreşti-Oaş-i régióban nagy múlttal rendelkező tevékenység támogatására,
- egy nagy kockázati körülmények között dolgozó karbantartási szolgáltatás kifejlesztése Râmnicu Vâlceán,
- egy műtárgyak restaurálására szakosodott központ létrehozása Gyulafehérváron.

Ezeket a videoklipet bemutatták az országos televízióban, és CD-lemezen is rendelkezésre állnak.

Kapcsolatfelvétel: aurora.tranescu@mfinante.ro



Angliában az új sunderlandi metró néhány kocsija az EU színeit viseli

2007–2013: három új eszköz

Mindazonáltal világos, hogy a tájékoztatás és az átláthatóság nem új fogalmak a strukturális alapok kezelését illetően. Az ezeket az alapokat irányító szabályok és intézkedések olyan szigorú szabályokat is tartalmaznak, amelyek a regionális politikában már eddig is alkalmazásra kerültek. A következő programozási időszakban (2007–2013) a már meglévő intézkedéseket megerősítik, és három új, ezeket kiegészítő munkavégzési és tájékoztatási eszközt is bevezetnek:

- A hatékony tájékoztatás érdekében alapvető fontosságú első eszköz az egyes operatív programok **kommunikációs terve**, melyet az alapkezelő hatóságoknak kell elkészíteniük, és a Bizottságnak kell elfogadnia. A tájékoztatási intézkedéseknek a potenciális kedvezményezetteknek vagy a kedvezményezetteknek és a nagyközönségnek kell szólniuk. A közösségi segítség hozzáadott értékét az összes tájékoztatási tevékenységben ki kell hangsúlyozni. A kommunikációs tervek előkészítése, bevezetése, nyomon követése és kiértékelése jelentik azokat az eszközöket, amelyekkel a Bizottság biztosítani szeretné a strukturális alapok és a Kohéziós Alap tényleges átláthatóságát és megfelelő kezelését.
- A második eszköz keretében a Regionális Politikai Főigazgatóság a **kommunikációs szakértők** fokozottabb **hálózatba tömörítését szeretné elérni úgy regionális, mint országos és közösségi szinten**. Az előirányzott közösségi hálózatnak lehetővé kell tennie a tagállamok hatóságai és a Bizottság közötti együttműködés és tapasztalatcsere fokozását.
- Az európai átláthatósági kezdeményezés keretében kifejlesztendő harmadik eszköz a **strukturális és kohéziós alapok kedvezményezettei** névsorának nyilvánosságra hozatala. Ebben a tekintetben a Bizottság új végrehajtási szabályzata kimondja, hogy az alapkezelő hatóságoknak értesíteniük kell a potenciális kedvezményezetteket, hogy



Az EU-támogatás promóciója Spanyolországban

a pénzügyi támogatás elfogadásával együtt azt is elfogadják, hogy felvegyék őket a kedvezményezettek listájára. Ezeket a a projektek neveit és az egyes műveleteknek nyújtott állami finanszírozás mértékét is feltüntető listákat az említett szabályzat 7.2(d) cikkének megfelelően fogják közzétenni.

Az összes ilyen előirányzat egy hosszú távú folyamat részét képezi, mely amellet, hogy hozzájárul az európai pénzalapok hatékonyabb felhasználásához, az állampolgárok közösségi intézményekkel történő kapcsolatának javítását és az Európai Unió demokratikus alapjainak megszilárdítását is célozza.



A Clare Island elektromos árammal való ellátása, Mayo megye, Írország

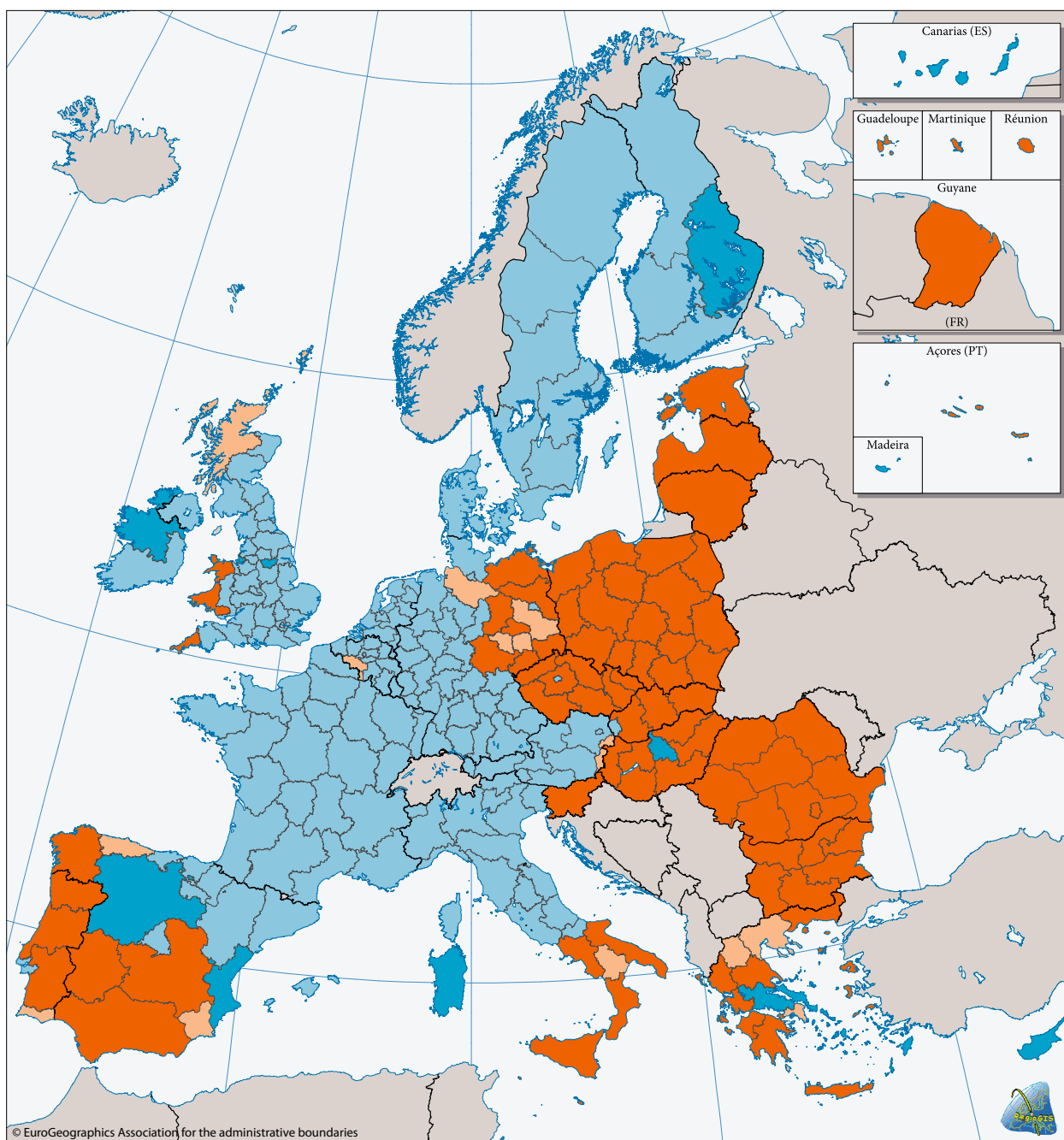
Mit tett értünk Európa?

Az Európai Bizottság támogatását élvező nemzetközi szervezet, az „Európai Mozgalom” által 2007 februárjában elindított „Hallasd a hangod, Európa!” kampány keretében bemutatott európai uniós vívmányok egyik legfontosabbika a regionális politika volt.

A kampányban központi helyet kapott az az animáció, mely a Monty Python „Brian élete” című filmjének egyik szemelvényéből készült. A „Mit tett értünk Európa?” című animációt hozzávetőleg 300 helyi, országos és/vagy európai eseménnyel kombinálták Európa minden részén. Ezt 20 nyelven, 25 helyi webportál támogatva, melyek online fórumokat és multimédiás tartalmakat is rendelkezésre bocsátottak. A cél egy átfogó vitatapasztalat biztosítása minél több európai polgár számára.

Az animációt a következő weboldalon tekintheti meg: <http://www.whathaseuropedone.eu/index.php>

Az Európai Mozgalom honlapja: <http://www.europeanmovement.org/>



Strukturális alapok 2007–2013:

A konvergencia és a regionális versenyképesség célkitűzései

- Konvergencia-régiók
- Fokozatos kivonási régiók
- Fokozatos bevezetési régiók
- A regionális versenyképesség és foglalkoztatás régiói

A 2006. októberi helyzet

A bulgáriai és romániai régiós határok csupán tájékoztató jellegűek.

0 1 000 km

Közösen a jobb kommunikációért: a SFIT, az INFORM és az országos hálózatok

Barbara Piotrowska ⁽¹⁾

Az országos és regionális kommunikációs szakemberek együttes szakértelme növeli a strukturális alapokra vonatkozó kommunikáció hatékonyságát, a javasolt projektek számát és minőségét, és az Európai Unió és az Unió kohéziós politikájának ismertségét.



A NOA Központ a belgiumi Antwerpenben, mely 15 kisvállalkozásnak és egy, a környéken élőknek létrehozott kávézónak ad helyet

Az EU teljes költségvetésének több mint egyharmadát, azaz 347 milliárd eurót utaltak ki a 2007–2013-as új kohéziós politika számára. Az ekkora költségvetés fölött rendelkező Európai Bizottság nem bízhatja a véletlenre a tájékoztatást. A tapasztalat azt mutatja, hogy a polgárok gyakran nem eléggé tájékozottak a Közösség szerepéről a gazdasági versenyképességet erősítő, munkahelyteremtő és saját régióik belső kohézióját fokozó programok finanszírozásában.

A tagállamokkal egyetértésben néhány olyan tájékoztatási és reklámozási kötelezettséget tűztek ki a 2007–13-as programozási időszakra vonatkozóan, mely az előző időszakban alkalmazott irányvonal folytatásának tekinthető.

Ezek fő célja a finanszírozási mechanizmusok átláthatóságának és a polgárok tájékozottságának a biztosítása ezen alapok célkitűzéseit és a befektetések hatását illetően ⁽²⁾. Az irányító hatóságok felelősek a potenciális kedvezményezettek és a polgárok tájékoztatásáért. Ezt a feladatot alaposan meg kell tervezni, és ennek az Európai Regionális Fejlesztési Alaptól (ERFA), az Európai Szociális Alaptól (ESZA) és a Kohéziós Alaptól támogatást kapó programok teljes időtartama alatt folytatódnia kell. Az új szabályok hatékony bevezetése érdekében az Európai Bizottság azt szeretné, ha ebben minden, az operatív programok megvalósításában érintett szereplő – még a kedvezményezettek is – részt venne.

⁽¹⁾ Európai Bizottság, Regionális Politikai Főigazgatóság, Információs és Kommunikációs Egység. E-mail: barbara.piotrowska@ec.europa.eu.

⁽²⁾ A Tanács 2006. július 11-i 1083/2006/EK rendeletének 69. cikke, amely lefekteti az Európai Regionális Fejlesztési Alappal, az Európai Szociális Alappal és a Kohéziós Alappal kapcsolatos általános szabályokat; A Bizottság 2006. december 8-i 1828/2006/EK rendeletének 2–10. cikkei, amelyek megállapítják a Tanács 1083/2006/EK rendeletének alkalmazási szabályait.



Oktatás digitális technológiával: oktató tv-programok készítése a svédországi Västernorrlandban

A 2007–13-as periódus új szabályai egy olyan kommunikációs terv előkészítését szolgálják, mely részletesen azonosítja azokat a tájékoztatási és reklámozási intézkedéseket, amelyekre a lehetséges hiányok pótlásához szükség lehet. Ennek minden egyes érintett fél szerepét és felelősségét is meg kell határoznia. Minden egyes irányító hatóság részéről egy erre kijelölt személy lesz felelős a tájékoztatási intézkedések bevezetéséért, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti – a tájékoztatási és a reklámozási intézkedésekre vonatkozó – információcsere javításáért. Ennek érdekében a Bizottság létrehozta az irányító hatóságok kommunikációért felelős hivatalos személyeit egyesítő INFORM-ot.

A SFIT-től az INFORM-ig

Az INFORM a „Strukturális Alapok Tájékoztatási Csapata” (angolul: SFIT) informális hálózat pozitív tapasztalatára fog támaszkodni. A SFIT-et 2002-ben a kommunikációért felelős hivatalnokok kérésére hozták létre. 2006 végére közel 100 tagja volt mind a 25 tagországból, és eddig nyolc alkalommal gyűlték össze. A SFIT legfontosabb vívmányai a következők:

- a 2000–2006-⁽³⁾ os strukturális alapokra vonatkozó kommunikáció gyakorlati útmutatójának közzététele, amelyet

a Regionális Politikai Főigazgatóság Információs és Kommunikációs Egységével és a hálózattal vállalva dolgoztak ki. Az útmutató nagy részét az új periódusban is használni fogják;

- majd 200 tájékoztatási gyakorlatot tartalmazó adatbázis létrehozása, mely az Inforegio weboldalán olvasható. ⁽⁴⁾

A kézzelfogható vívmányok mellett ezzel egyenértékű, de elsőre nem látható vívmányok is léteztek, például a különböző tagállamokból származó résztvevők közötti személyes kapcsolatok, amelyek további gyűlések megszervezéséhez és habár informális, mégis értékes információcserékhez vezettek. A félénkületi ülések barátságos légkörben zajlottak, szemléletes bemutatókkal a különböző tájékoztatási kezdeményezésekről, mint például egy, a strukturális alapokra vonatkozó szappanopera bemutatása Lengyelországban; egy, a strukturális alapokra vonatkozó iskolás verseny Murciában (lásd „A helyszínről” című fejezetet), vagy egy magyar honlap, mely felsorolja az EU-s finanszírozások összes kedvezményezettjét, hogy csak néhány példát említsünk ⁽⁵⁾. Az egyes üléseken a munkacsoportok is teret kaptak, ahol a tapasztalatukra és szakértelmükre támaszkodó résztvevőknek lehetőségük nyílt arra, hogy egyes specifikus témákat részletesebben kifejtessenek, vagy megoldásokat keressenek a közös problémákra.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/outils_en.htm

⁽⁵⁾ A gyűlésekre vonatkozó dokumentáció itt áll rendelkezésre: http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/events_en.htm.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/regional_policy/country/commu/guide_en.htm



Szülők és gyerekek az új, bevándorlók részére létrehozott családi központban a finnországi Vantaaban

A SFIT-et helyettesítő új közösségi hálózat, az INFORM célja az összes operatív program kommunikációs felelőseinek összehozása az ERFA és a Kohéziós Alap keretében. A legfőbb célkitűzések közé a tapasztalatok megosztása, a kommunikációs tevékenységek minőségét javító módszerek keresése, a potenciális kedvezményezettek és a nagyközönség figyelmének fokozottabb ráirányítása a közösségi beavatkozások hasznára, valamint az EU által finanszírozott projektek láthatóságának fokozása tartozik. A 2007–13-as időszakra javasolt, prioritást élvező témák a következők:

- **átláthatóság.** Olyan weboldalak integrálása, amelyek tájékoztatást adnak a strukturális alapokról és a kedvezményezettek listájáról;
- a regionális/országos/közösségi szintű hálózatok és a Bizottság képviselői közötti **együttműködés**;
- a kohéziós politika vívmányait kidomborító **sikertörténetek**;
- a **média bevonásával járó közös tevékenységek**.

A Regionális Politikai Főigazgatóság felkarolta és bátorította e hálózat létrehozását, és a folyamat dokumentálásával támogatja majd annak tevékenységeit és az információcserét. Továbbá együttműködést kezdeményez az Európai Szociális Alap hasonló hálózatával, az INIO-val. A főigazgatóság egy hírekkel és dokumentumokkal szolgáló, webalapú platformot is ki fog dolgozni.

A hálózat képviselői, egy központilag kinevezett tájékoztatósi felelős és az operatív programok szintjén tagállamként két vagy három tájékoztatósi felelős fog találkozni Brüsszelben. Őket kéri majd arra, hogy a tagállamaik és régiójuk kollégáit tájékoztassák az ülések eredményeiről.

A hálózaton belül feladatokra orientált munkacsoportokat is felállíthatnak majd, hogy azok előkészítsék a következő lehetséges témák tematikus kézikönyveit, irányelveit vagy jelentéseit: a kommunikációs terv előkészítése és megvaló-

sítása; az átláthatóság; a kedvezményezettekkel kapcsolatos adatok bemutatása; sikertörténetek kiválasztása és bemutatása; specifikus csoportoknak szóló tájékoztató kampányok; webalapú információ; együttműködés a médiával és a kommunikációs tevékenységek kiértékelése.

Országos hálózatok

Ideális esetben az egyes tagországokban már létező hálózatokhoz hasonló országos hálózatokat fognak létrehozni. A Bizottság képviselével együttműködve, az Egyesült Királyságban jelenleg folyamatban van egy ilyen hálózat kiépítése.

2007. november 26–27-én „A történet bemutatása – A növekedési és foglalkoztatási kohéziós politika” című, a strukturális alapokra vonatkozó tájékoztatással és reklámozással kapcsolatos konferenciára kerül sor Brüsszelben. A konferencia célja az összes operatív program tájékoztatói felelőseinek összehívása. A résztvevők várható számát 4-500-ra becsülik. Az esemény teret ad majd a különféle kommunikációs megközelítések bemutatásának, és számos hálózatépítési lehetőséget is biztosítani fog.



Egy új metróállomás építését hirdető tábla Prágában, a Cseh Köztársaságban

Magyarország

„Magyarország online”:
innováció az aktív polgári
részvételért**Gabriella Lantos**, Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, Magyarország

Annak érdekében, hogy megkönnyítsék a nagyközönség aktív részvételét az EU-s pénzalapok legmegfelelőbb felhasználásának megvitatásában, a magyarországi hatóságok sikerrel alkalmazták az új „digitális párbeszédet”. Az internetet az EU-s finanszírozást igénylőknek szóló segítség nyújtására is felhasználták, ezáltal is biztosítva a lehető legnagyobb átláthatóságot.

Időnként a polgároknak az az érzésük támad, hogy az életüket befolyásoló legfontosabb döntéseket megkérdezésük nélkül hozzák meg. Sőt, az a nézet is igen elterjedt, hogy az EU intézményes kerete bonyolult és nehezen lehet eligazodni benne. Ezek valós aggályok, és nem mindig alaptalanok. Magyarországon azonban a hatóságok már megtették a szükséges lépéseket ezen kérdések megválaszolása érdekében. Főleg a nagyközönség információs elvárásainak kielégítéséért és a magyar fejlesztési politika jövőendő irányára vonatkozó társadalmi egyetértés megteremtéséért tettek nagy erőfeszítéseket.

A magyar kormány és az EU-s pénzalapok kezeléséért felelős Nemzeti Fejlesztési Ügynökség elismeri annak jelentőségét, hogy az ország jövőendő fejlődésének megalapozásába minél több embert bevonjanak. Ez azon az erősen meggyökerezett meggyőződésen alapszik, amely szerint az egyszerű emberek tudják a legjobban, hogy milyen szükségleteket kell kielégíteni, és ezt hogyan lehet a lehető legjobban véghezvinni. Ez egy olyan elektronikus kérdőív megszerkesztésére készítette a Nemzeti Fejlesztési Ügynökséget, mely 2006 májusában több mint 5000 különböző szervezethez eljutott, és amelyben az ügynökség fejlesztési javaslatait kéri véleményezni. Szakmai testületektől, lobbizó csoportoktól, nem kormányzati szervezetektől, valamint az üzleti és tudományos köröktől várták a válaszokat. A folyamat a nagyközönség felé is nyitott volt, hisz egy egyszerű online regisztrációs eljárás után a kérdőívet bárki letölthette az ügynökség honlapjáról. A konzultációs folyamat első körében elért eredmények kiértékelése után, 2006 júliusának végén hozzávetőleg 4000 partnerszervezetet ismét felkérték a bemutatott ötletek véleményezésére. Ezzel párhuzamosan egy másik konzultációs folyamat is zajlott a főbb szakmai és civil szervezetek megkérdezésével.

Magyarország nemcsak a szociális párbeszéd előmozdítása terén található az élvonalban, hanem a pályázati kiírásokra vonatkozó információk digitalizálását illetően is. Ahhoz, hogy egy projekt ötlete

valósággá váljon, a kérelmezőknek meg kell érteniük az EU pályázattási folyamatát. A Nemzeti Fejlesztési Ügynökség weboldalán található részletes és felhasználóbarát EU-s keresőmotor biztosítja, hogy bárki megkereshessen egy adott témához kötődő pályázatot. Azok számára, akik már benyújtották a pályázatukat, a weboldal naprakész információkkal szolgál annak állását illetően. Az elért eredményekről szóló jelentéseket pedig immár elektronikusan is el lehet küldeni. Sőt, az EU-s finanszírozású magyarországi projektek és a kedvezményezettek teljes listája is megjelenik itt, és ezt a listát kéthetente frissítik. Ez hatalmas segítséget nyújthat a potenciális pályázóknak, mert világos képet ad az igényelhető támogatások összességéről és a támogatható projektekről. A bevált gyakorlatok bemutatása ösztönzi az ötletek megszületését, és elősegíti, hogy a nagyközönség jobban megértse a rendszert. A magyar kormánynak felelős ügynökség jelenleg további informatikai fejlesztéseken dolgozik. Rövidesen például az is lehetővé válik, hogy az EU-s támogatások kérelmezését elektronikus úton nyújtsák be, és az ügynökség csapata egy online panaszkészítő rendszer kifejlesztésén is munkálkodik.

A jövőt illetően elmondható, hogy a magyar adminisztráció elkötelezte magát a nagyközönség maximális részvételének biztosítása mellett az ország fejlesztését illető döntésekben, és az EU-s pénzalapok kezelését és felhasználását illetően a teljes átláthatóságra törekszik.

Kapcsolatfelvétel: szucs.judit@meh.hu (www.nfh.hu)



Dolgozik a magyar NFH kommunikációs csapata

Lettország

„Az EU-s pénzalapok a rádióban és a tévében”

Sanda Rieksta, a Tájékoztatási és Reklámozási Egység vezetője, az EU Strukturális Alapjait Kezelő Hatóság, Pénzügyminisztérium, Lett Köztársaság



A 2004-es év kihívásokkal telt a lett közigazgatás számára, mert Lettország ekkor kapta meg a csatlakozás utáni EU-finanszírozás első részét. A 2004–2006-os időszakban Lettországnak 625 millió eurót utaltak ki a strukturális alapból és 710 milliót a Kohéziós Alapból. Ezt a finanszírozást sokféle projekt között osztották szét. A projektek célja a közúti infrastruktúra feljavítása, a turizmus fejlesztése, a tiszta ivóvíz biztosítása, az egyetemek és a kutatóintézetek modernizálása, az új munkahelyek teremtése és az oktatási programok fejlesztése, valamint a vállalkozó szellem, az agrárgazdálkodás, a halászat stb. előmozdítása. A 2004. decemberi közvéleménykutatás szerint az EU-s finanszírozásról a lakosság 69%-a elsősorban a tévéből, 41%-a pedig a rádióból tájékozódik. 2005-ben és 2006-ban is ezek voltak az

EU-s finanszírozásra vonatkozó információk legnépszerűbb forrásai, és ez megerősítette az alapkezelő hatóságot abban a döntésében, hogy a tévét és a rádiót használja az uniós alapokra vonatkozó információk terjesztésére.

A rendszeres televíziós, illetve rádiós adások 2005 februárjában (rádió), illetve márciusában (televízió) kezdődtek. Annak érdekében, hogy ezek a programok a lehető legjobb minőségűek legyenek, az alapkezelő hatóság nyílt pályázaton választotta ki a műsorkészítő csapatot. A végeredmény egy heti 20 perces, *Kulcsok az európai alapokhoz (Eiropas fondu atslēgas)* című rádióadás lett, amelyet minden szerdán a nemzeti rádióállomás sugároz. Az adás tájékoztatja a hallgatókat az uniós alapokról, és a helyszíni látogatásai, valamint a projekteket hasznosító személyekkel és helyi közösségekkel készített interjúi pedig példákat adnak az EU által finanszírozott projektekre. Minden második hétfőn egy *Eurobusz (Eiropusiņš)* című 26 perces tévéadást is sugároznak, amelyben bemutatják az uniós finanszírozású projekteket, és elmagyarázzák az embereknek az EU-s finanszírozás kérelmezési módját. Az Eurobusz valójában egy kisbusz, amely körülutazza Lettországot, hogy találkozzon az EU-s finanszírozású projekteket érintett személyekkel. 2005-ben az *Eurobusz* egy hat lépésből álló sorozattal indult, amely egy EU-s finanszírozású projekt kidolgozásának folyamatáról szólt, majd a nyolc lettországi ügynökség bemutatásával folytatódott. Akárcsak a *Kulcsok az európai alapokhoz*, az *Eurobusz* is ellátogat a helyszínre, és érdeklődik az uniós pénzalapokra való pályázás során összegyűjt tapasztalatokról.

Mindkét programnak kiválóak a hallgatottsági, illetve nézettségi mutatói. 2005-ös elindításakor a rádióadás a rádióhallgatók 10%-át, azaz 45 000 személyt érdekelt, 2006 végére pedig a rádióhallgatók 7,3%-át, azaz 35 400 rádióhallgatót. 2005-ben a tévéadás a tévénézők 25%-ához jutott el, 2006-ban pedig ez az arány még ennél is magasabb volt, 33%-os, azaz az adásnak 230 000 nézője volt. 2006 végéig 99 rádióműsort és 41 tévéműsort sugároztak az országos tévé- és rádióállomáson. Bárki részt vehet az izgalmas *Eurobusz*-utazásban, vagy elfordíthatja a kulcsokat az európai alapokhoz, ha az EU-s finanszírozás weboldalán: www.esfondi.lv rákattint a lap jobb oldalán található tévés és rádiós reklámcsíkra <http://www.esfondi.lv/page.php?id=698>.



Riport felvétele egy lett farmon

Kapcsolatfelvétel: www.esfondi.lv

ÍRORSZÁG

Campus inkubációs központ



Összköltség: 2 673 685 EUR

EU-s hozzájárulás: 1 905 000 EUR

Az Athlone-i Technológiai Intézet Midlandi Innovációs és Kutatási Központja (angol rövid. MIRC) Írország középső régiójának innovációs, kutatási és vállalkozási központja. Az MIKK inkubációs létesítményeket biztosít az innovatív és tudásalapú vállalkozások számára, vállalkozói programot bocsát a vállalkozók és az induló cégek rendelkezésére, és az intézet erőforrásait és szakértelmét az ügyfél cégek rendelkezésére bocsátja. Az MIRC székhelyű Midlands & West Enterprise Programme (MWEP) egy olyan egyéves program, mely a vállalkozásindítás folyamatának megkönnyítése érdekében a vállalkozóknak vállalkozói szakértelmet, hálózatokat, létesítményeket és támogatást biztosít. Az MIRC küldetése a régió gazdasági növekedésének előmozdítása annak révén, hogy a tudásalapú induló vállalkozások fejlődését inkubáció és vállalkozástámogatás révén gyorsítja. 2003 óta az MIRC/MWEP 24 induló vállalkozást inkubált és támogatott.

Michael Lonergan, igazgató, Midlandi Innovációs és Kutatási Központ
mlonergan@ait.ie

PORTUGÁLIA

A Román Stílus Útja a Sousa-völgyben



Összköltség: 3 535 179 EUR

EU-s hozzájárulás: 2 651 384 EUR

A Portótól nem messze, Portugália északi részén található Sousa-völgy a portugál nemzet megszületésének idejéből származó román stílusú építészetről nevezetes. Ez a főleg vallási célokat szolgáló épületekből, de tornyokból és hidakból is álló építészeti örökség a helyi kultúra fontos része, és jelentősen mértékben hozzájárulhat a régió turisztikai fejlődéséhez. Az ezt a lehetőséget felismerő Sousa-völgyi Önkormányzatok Egyesülete és az Északi régió 2003-ban egy olyan integrált projektet dolgozott ki, amelynek a célkitűzései közé a román stílusú épületek restaurálása, ezen épületek kulturális jelentőségének kidomborítása és a régió építészeti örökségének fontos turisztikai látványosságként való általános promóciója tartozik. Miután a restaurálási munkálatokat nagyjából befejezték, 2006-ban elkezdték a promóciós és marketingtevékenységeket. Ezen promóciós tevékenység célja, hogy a „Román Stílus Útja” Portugália egyik legfontosabb turisztikai látványosságává váljon.

Jorge Sobrado, kommunikációs vezető, 1. célkitűzés, Észak-Portugália
jorge.sobrado@ccdr-n.pt

AUSZTRIA

A kávéról szóló tematikus park és kompetenciaközpont



Összköltség: 1 513 000 EUR

EU-s hozzájárulás: EUR 302 600 EUR

A burgenlandi Neusiedl am Seeben található „Schärf World” a világon egyedülálló kompetenciaközpont és tematikus park. A Schärf Worldben speciális kávékeverékeket dolgoznak ki az osztrák piac, valamint az Ausztriában, Magyarországon, Németországban, Szlovákiában és az USA-ban található 90, ezen kávékeverékeket forgalmazó üzletlánc számára. A Schärf cég partnereit, ügyfeleit és alkalmazottait bevezetik a megfelelő kávéfőzés és a kávéra vonatkozó marketing titkaiba. 2005-ös indulása óta Neusiedl am Seeben 200 különböző vállalkozás több mint 700 dolgozóját képezték ki. A park az 1. célkitűzés alapján odaítélt forrásokból és a regionális kockázati tőke segítségével történt megépítése után a cég áttelepült Wiener Neustadtból Neusiedl am Seebe. 2006 végén a tematikus parknak és a kompetenciaközpontnak 80 alkalmazottja volt, akik közül sokan burgenlandi lakosok.

Sonja Seiser, tájékoztatói felelős, 1. célkitűzés Burgenland
Sonja.seiser@rmb.co.at

LENGYELORSZÁG

A Nikolaus Kopernikus Egyetemnek nyújtott támogatás



Összköltség: 3 900 000 EUR

EU-s hozzájárulás: 2 925 000 EUR

A toruni Nikolaus Kopernikus Egyetem Matematikai és Számítógépes Tudományok Karát Lengyelország egyik vezető matematikai tudományok központjának tartják, amely minden téren az informatikai, matematikai és statisztikai oktatás regionális élenjárója. Ezt a központot EU-s támogatással nemrég kibővítették úgy, hogy az új részek harmonizáljanak az eredeti, harmincas évek végi építészeti stílussal. Az új szárny egy 350 férőhelyes olvasóteremből, egy konferenciateremből, 10 számítógépes laborból, az oktatásmenedzsetnek fenntartott 40 szobából, valamint egyéb létesítményekből áll. A kar „Regionális IKT-oktatási Központ” nevű egysége is ebben az új szárnyban található, és immár a régió polgárai számára is rendelkezésre áll. Ez számos szakterületen képzési és bizonyítványszerzési központként működik, az alapfokú tevékenységektől kezdve a modern IKT-technológiákig.

Adam Jakubowski, projektkoordinátor, Nikolaus Kopernikus Egyetem
adjakubo@mat.uni.torun.pl

Az angol félsziget az 1. célkitűzés és a konvergencia között

Magas „dagály” Cornwallban

Az 1. célkitűzésből 2000 és 2006 között részesülő és a konvergencia-célkitűzés 2007–2013-as finanszírozására jogosult cornwalli régió és a Scilly-szigetek valóságos szociális-gazdasági fellendülésen mennek keresztül. A válsággal küszködő és főleg az elsődleges erőforrásaira és a turizmusra építő vidéki régió, Anglia „Finistere”, a tudásalapú gazdaságra tér át, ezáltal is elismerve a nyitottság, a sokszínűség, az innováció és a minőség értékeit.



A St. Austell melletti Éden Projekt panoramikus látképe

„Bizonyos értelemben, ez a hely tökéletesen jellemzi helyi gazdaságunk alakulását – jelenti ki David Brewer, a Cornwalli Kereskedelmi Kamara elnöke, egy tárnát bemutató fényképre célozva. – Ezt az övezetet azelőtt a robbanóanyagok tesztelésére használták, ma pedig az egyetem által kifejlesztett új robot tesztelésére szolgál.”

Az új idők jeleként sokkal valószínűbb, hogy ezt a robotot – azaz pontosabban ezt a láncfalpas, rádiójelekkel vezérelt járművet – inkább megfigyelő vagy terrorizmusellenes tevékenységekre, mintsem a helyi bányáipar felélesztésére fogják használni. Érdekes módon, az említett robotot kifejlesztő Jobling Purser LLP cég egyike azoknak az egyetemi eredmények felhasználására létrejött cégeknek, melyek jelenleg abban a Tremough egyetemi központban székelnek, amely az Egyesült Királyság egyik legvidékiesebb és legnehezebben elérhető régiójában végbemenő gazdaságátalakítási folyamat kulcsfontosságú tényezője.

„A jövőnk eltűnőben volt – mondja Nigel Hewitt, a »Cornwalli Kombinált Egyetem« (angolul: CUC) koordinátora. – Az 1980-as évek gazdasági hanyatlásával, néhány, a hagyományos szakmákat (halászat, mezőgazdaság és bányászat) folytató kiválósági központot kivéve, Cornwall is átélte az agyelszívás folyamatát: minden évben ezer – magasabb szintű oktatásra vágyó – fiatal hagyott itt bennünket... és soha nem tértek vissza.”

A CUC kezdeményezést a helyi tehetségek elvesztésének ellensúlyozására találták ki. „A Kombinált Egyetem kezdeményezés elsősorban egy gazdasági projekt, mely segíteni szeretne a régióknak a tudásalapú gazdaság által nyújtott lehetőségek kiaknázásában – magyarázza Keith Atkinson professzor, aki annak a cornwalli Exeteri Egyetemnek a rektora, mely a Plymouth-i Egyetemmél, a Falmouth-i Egyetemmél, a Délnyugati Nyílt Egyetemmél és nyolc további főiskolával együtt a CUC partnere. –

Az ötlet a régió összes felsőfokú intézetének egyetlen strukturált platformba való »tömörítése« volt. Az Exeteri és a Plymouth-i Egyetem azonnal jelezte az érdeklődését, és felajánlotta a támogatását ezen új, a tudás és a fejlesztés szolgálatában álló eszköz kidolgozásához.

Az Egyesült Királyságban és Európában egyedülálló CUC projekt a fokozatos megközelítés módszerét választotta. Az 1. szakaszba az ámulatba ejtő tremough-i „Campus Hub” megépítése és a többi szakosított cornwalli felsőoktatási intézet épületeinek bővítése vagy modernizációja tartozott. A cél több mint 2000 egyetemi hallgató elszállásolása volt. A 2. szakaszt 2005 márciusában vette kezdetét, és ezen szakaszban is folytatódik az új épületek építése vagy a már meglévők átalakítása, hogy 2007-ig újabb 2400 férőhellyel bővíthessen a meglévő kínálat. Összköltség: 220 millió euró, amelyből 95,4 millió az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), 16,7 milliót pedig az Európai Szociális Alap (ESZA) biztosított. Jelenleg a harmadik szakaszt annak az új konvergencia-célkitűzésnek megfelelően tervezik, amely kimondja, hogy Cornwall és a Scilly-szigetek 2007–13-ban is jogosultak támogatásra. Atkinson professzor szerint ebben az új szakaszban egy, a megújuló energiáknak szánt kutatóközpont kifejlesztésén is el kellene gondolkodni.

Az infrastruktúra kiépítésén és a felsőfokú oktatási kínálaton túl (jelenleg több mint 400 egyetemi szak áll rendelkezésre), az innovációs szellem és az innovációk kereskedelmi vállalkozásokká és munkahelyekké való átalakításának eltökéltsége jellemzi Cornwall új egyetemi központjának szellemét. A CUC olyan nemzetközi kutatócsoportoknak ad otthont, amelyek már eddig is számos csúcstechnológiát kifejlesztettek, mint pl. a rádióhullámokkal vezérelt járművet. De más példák is említhetők: egy nagyon komplex talajrézecske-elemző készülék, melyet az Egyesült Királyságban kriminális célokra használnak; újrahasonított sütőolajokból készült bioüzemanyag, melyet jelenleg egy halászhajó dízel-motorjában tesztelnek; és egy tervezett víz alatti erőmű („hullámközpont”), mely a hullámok mozgását használja majd fel energiatermelésre. Az egyetem cégek alapításához is hozzájárul, és a területére vagy annak közelébe vonzza főként azokat a cégeket, melyek az egyetem legsikeresebb szakterületein működnek: természet- és környezettudományok, mérnöki tudományok, design, kommunikáció stb.

A potenciál felszabadítása

Az 1960-as években Londonban alapított Research Instruments Ltd. a 70-es évek közepén Cornwallba költözött, de székhelye idővel túl kicsinek bizonyult. A Délnyugati Regionális Fejlesztési Ügynökségtől (angol SWRDA) kapott 750 000 eurónak köszönhetően – és tevékenységi területe imázsával összhangban – 2003-ban a cég egy új és ultramodern falmouth-i épületbe költözött. A biogépipari felszerelésekre szakosodott cég nemrég egy olyan készüléket fejlesztett ki, mely lehetővé teszi az *in vitro* megtermékenyítési folyamat tökéletes nyomon követését. „Ez a világújdonság – mutat rá az igazgató, Bill Brown – a legmegfelelőbb pillanatban érkezett, mert segíti a laboratóriumokat az emberi szövetek és sejtek minőségi szabványait előíró 2004/23/EK irányelvnek az alkalmazásában, amelyet már elkezdtek bevezetni a tagországokban.”

A kolumbiai Will Thalliensnek mikroelektronikai végzettsége van. „Én azt szeretem itt, hogy egy kiemelkedő szakág problémáinak megoldásán dolgozhatok.” Will, aki a nyomkövetési készülék egyik tervezője, a Research Instrumentsnél a „Cornwalli potenciál felszabadítása” programon dolgozik, mely egy új fogalmat vezetett be az Egyesült Királyságban. Ez a CUC kezdeményezésére létrejött program több mint 6 millió eurós ESZA-támogatást kap. A helyi vállalkozásokban való elhelyezkedés lehetőségének felajánlásával a hangsúly itt ismét a fiatal diplomások megtartásán és Cornwallba való visszacsalogtatásán van. „A végzősök egy teljes éven át lehetőséget kapnak arra, hogy a szakterületüknek megfelelő szakmai tapasztalatra tegyenek szert – magyarázza a programot koordináló Allyson Glover. – Cserébe az őket fogadó cég hasznot húz a végzősök szakértelméből, és az 1. célkitűzés által biztosított 8000 eurós támogatásból elfogadható, legkevesebb 24 000 eurós bért fizethet nekik, ami egy nagyon jó fizetésnek számít ebben az övezetben. Az egyetemen mindenkinek segítséget nyújtunk ezen időszak alatt.”



A textiltervezés a CUC egyik szakiránya



A tremough-i Campus Hub építészete a modernitást a hagyományos anyagokkal egyesíti

2004 óta 180 végzős vett részt a programban, és 150 KKV-ban tudtak elhelyezkedni. A résztvevők hozzávetőleg 50%-a Cornwallból származott, 60%-a Cornwallban tanult, és ami a legfontosabb, 72%-ukat az őket fogadó cég határozatlan időtartamra alkalmazta is. „Ügy érezzük, hogy a képzés jelentős haladást biztosított a régióban. Az is érzékelhető, amit úgy fogalmaznánk meg, hogy a végzősöket ismét érdekelni kezdte az ipar” – jelenti ki Catherine Mead, aki annak a Lynher Dairies Cheese Company Ltd.-nek az igazgatója, amely két olyan farm összeolvasásából jött létre, amelyek hasznot akartak húzni az egyre növekvő keresletből a helyi sajtfeleség iránt.

Sztár-akadémia

Az egyetemek és a helyi gyártási infrastruktúra gazdasági terjeszkedésével egy időben a három hagyományos cornwalli tevékenység: a halászat, a mezőgazdaság és a turizmus is egyfelől nagyobb sebességbe kapcsol. Az 1. célkitűzés befektetéseinek támogatásával ez a megújulás három kulcsfontosságú területen érzékelhető, melyek: az évszakoktól való függetlenedés, a minőség és az innováció. „Ezek ugyanoda vezethetők vissza” – mondja a 32 éves Will Ashworth, az angol szörfözők paradicsomának számító Cornwall északi partvidékén található, ideális elhelyezkedésű Watergate Bay Hotel igazgatója.

Az 1980-as évek gazdasági válsága miatt ennek a családi vállalkozásként működő szállodának is visszaesett az üzleti forgalma. Az 1990-es évek végén Will és a testvére a

szálloda előtti partszakaszon található tengerparti kunyhó megnyitása és egy, a legújabb vízi sportokra: szörfölésre, kite-szörfölésre, széldeszakázásra stb. összpontosító „Extrém Sportok Akadémiájának” elindítása mellett döntöttek. 2003–2004-ben az Ashworth család 250 000 eurót fektetett be – amelyből 60 000 az 1. célkitűzés keretében került odaítélésre – a szálloda modernizálásába, hogy fogadhasák az Extrém Sportok Akadémiájának a látogatóit is. Ez lehetővé tette, hogy a vállalkozás egész évben működhessen. „Le kell, hogy bontsuk a turizmus korlátait. Ha megfelelő termékkel rendelkezél, egész évben működhetsz, és személyzetet is alkalmazhatsz. 15-ről 80-ra emeltük az alkalmazottaink számát, és többet is fizetünk nekik” – mutatott rá a fiatal szállodaigazgató.

Am Will a szintén a Watergate Bay tengerpartján 2006. május 18-án megnyitott „Fifteen” étteremre a legbüszkébb, mert ez a híres brit szakács, Jamie Oliver által alapított alapítvány harmadik vendéglője London és Amszterdam után. A Fifteen vendéglő célja a hátrányos helyzetű fiatalok világszintű szakácsképzés révén történő integrálása. Az integrációs program 16 hónapig tart. A fiatalok először egy 4 hónapig tartó főiskolai oktatásban vesznek részt, majd egy éven át az alapítvány egyik éttermében gyakornokoskodnak. A szakképzés befejezése után általában könnyen álláshoz jutnak, és az esetek többségében első osztályú vendéglőkben helyezkednek el.

2005-ben Jamie Oliver meglátogatta a Watergate Bayt, és a helyszín kiváló benyomást tett rá. Ő nagyon lelkesen támogatta egy Fifteen vendéglő itteni megnyitását, de ezt a projekt állami támogatottságához kötötte. „A projekt kidolgozásához csak néhány hónapra volt szükség – magyarázza Carleen Kelemen, az »1. Célkitűzési Partnerség« igazgatója. – Partnereink, azaz az SWRDA, a Délnyugati Kormányzati Hivatal, a Jobcentre Plus és a köz- és magánszféra számos más szereplője azon voltak, hogy a hátrányos helyzetű cornwalli fiatalok ebből a lehetőségből a lehető legtöbb hasznot húzhassák. Az 1. célkitűzés 828 000 euró támogatást ítélt oda. A projektet 2005 augusztusában fogadták el, az étterem pedig 2006 májusában nyílt meg.” Akárcsak az Extrém Sportok Akadémiája, ez is tökéletes sikernek bizonyult: 2006 májusa és decembere között a 40 új munkahelyet teremtő Fifteen Cornwall étterem 65 000



Fiatal szakácstanulók fényes jövő előtt

adagot szolgált fel. „Ez jó a fiataloknak, a turizmusnak, a mezőgazdaságnak és a halászatnak: a fogások elkészítéséhez használt alapanyagok hozzávetőleg 80%-a Cornwallból származik” – mutatott rá Will Ashworth.

Teljes körű szolgáltatás az együttműködések számára

A cornwalli és scilly-szigeteki 1. Célkitűzési Partnerségnek – ideértve a Délnyugati Kormányzati Hivatal és a cornwalli megyei tanácsot –, azaz a programkezelő hatóságnak olyan egyedülálló struktúrája van, mely a helyi és a regionális együttműködések támogatásán és kialakításán fáradozik, és amely aktív szerepet vállal az állami, a magán- és az önkéntes szektorokkal való kapcsolatokban.

Programmegyesítő szerepén kívül az „1. Célkitűzési Partnerség Hivatalának” a következő funkciói vannak:

- A program céljait és sikereit bemutató tájékoztató portálként szolgál (eszközei: egy honlap, egy ingyenesen hívható tanácsadó vonal és egy hírlevél a következő konvergencia-programokról).
- Kommunikálja az EU-s befektetéseknek a helyi gazdaságok regenerálódására való jótékony hatását a nagyközönség, a média, a parlamenti képviselők, az európai parlamenti képviselők, a helyi tanácsok stb. felé (eszközei: sajtóközlemények küldése, rendszeres frissítések a partnerek számára, honlap, konferenciák és események).
- A potenciális pályázókat tájékoztatja a projekthez szükséges szakértelemről és a programoknak kiutalható finanszírozás mértékéről (eszközei: ingyenesen hívható tanácsadó vonal, honlap).
- Folyamatos párbeszédet folytat a magánszektorral a gazdaság regenerálódásához szükséges igényeik megismerése érdekében (eszközei: konferenciák, események és rendszeres találkozók szervezése a helyi magánszektor operatív csoportjaival, melynek célja, hogy a magánszektor rávegye a programba való stratégiai befektetésekre).
- Síkra száll az esélyegyenlőség és a környezetvédelem egymástól elválaszthatatlan témáiban (eszközei: az említett témákban jártas csapat létrehozása a pályázók tájékoztatására).

Bővebb információk: www.objectiveone.com

„A Fifteen Cornwall »csodareceptje« három összetevőt tartalmaz: egy sztárt, egy vállalkozót és a köz- és magánszféra együttműködését” – jegyzi meg Jacki Williams, a Jobcentre Plus Devon & Cornwall foglalkoztatási ügynökség ESZA-igazgatója. Williams kisasszony koordinálta a Fifteen gyakornokainak a kiválasztását: „A 250 jelöltből (mindannyian 16 és 24 év közötti cornwalliak) 70-et hívtak be interjúra, 32-nek fogadták el a főiskolai jelentkezését, és a gyakorlaton végül 20-an vettek részt.” A Fifteen Cornwall csak a jéghegy csúcsát jelenti Jacki számára az 1. célkitűzés égisze alatt közösen létrehozott, foglalkoztatást

segítő projektek széles skálájából: az e térségnek adott 12 millió eurós indulótőke 12 000 személynek nyújtott segítséget tett lehetővé, 4500 személyt integrált a munkaerőpiacra, és 3100 álláskereső szakképzését biztosította.

Az 1. célkitűzés befektetési révén Cornwall és a Scilly-szigetek egy másik restrukturációs eszközhöz is hozzájutottak: a szélessávú internetes hozzáféréshez. „Biztosra vehető, hogy az egyetem mellett ez a regionális megújulás egyik legfontosabb eszköze – jelenti ki Ranulf Scarbrough, kutató informatikus, a Regionális Fejlesztési Ügynökség, a British Telecom plc, a cornwalli megyei tanács és más intézmények és szervezetek által 2002-ben az állami és a magánszektor között a szélessávú hozzáférés elősegítése érdekében létrehozott együttműködés, az »Actnow Broadband Cornwall« volt igazgatója. – Feladatunk a régió felének és 3300 vállalkozásnak ADSL-kapcsolattal való ellátása volt. Négy évvel később a régió 99%-a le volt fedve, és 8900 vállalkozás – minden második helyi vállalkozás – csatlakoztatva volt. 2007 elején 101 000 előfizetőt számláltunk, ami 37,3%-os csatlakoztatási arányt jelent, míg az országos átlag 30,5%. Cornwall az Egyesült Királyság számítógépekkel legjobban ellátott első öt régiója közé tartozik.”

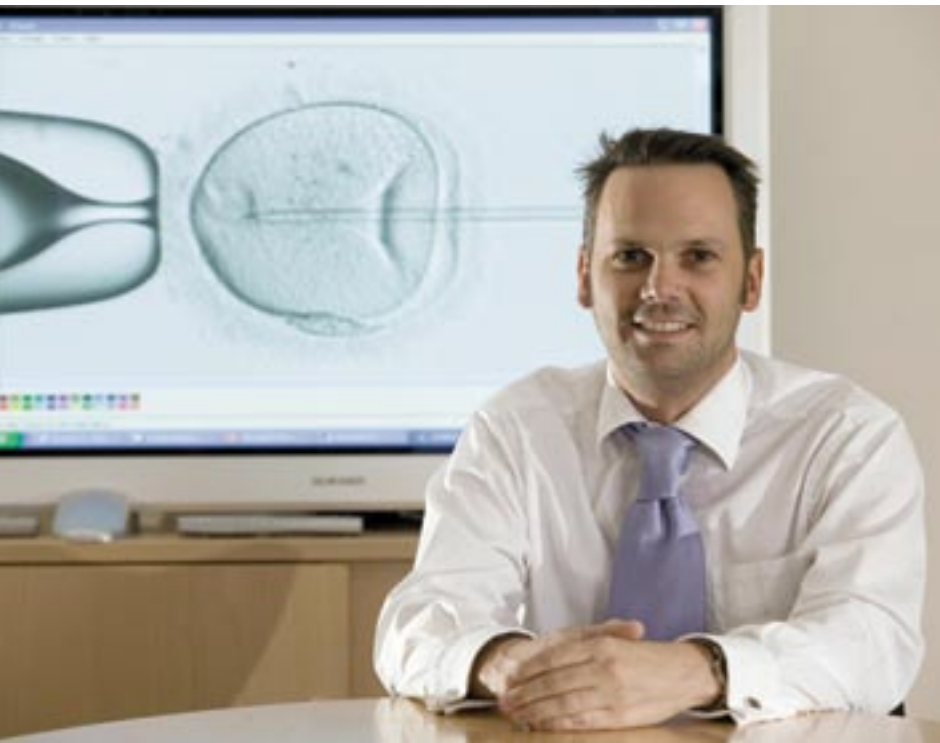


A vendégek élvezik a Fifteen első osztályú konyháját

A szélessáv számára kiutalt hozzávetőleg 22 millió euró (amelyből 9 milliót az 1. célkitűzés biztosított) 3500 munkahely létrejöttét vagy megszilárdítását tette lehetővé, és Cornwall GDP-jét évi 123 millió euróval növelte. „A képzés és az innováció mellett a szélessáv a modern gazdaság létrehozója – hangsúlyozza Mark Yeoman, az 1. Célkitűzési Partnerség igazgatóhelyettese. – A szélessávú internet a tudásalapú gazdaság felé visz minket. Ez nagyban megkönnyíti termékeink marketingjét és a világ felé történő nyitásunkat.”

Édenkert

A Brit-szigetek legnapfényesebb klímájával rendelkező Cornwall sokáig az Egyesült Királyság vezető turisztikai régiója volt. Ám az olcsó repülőutak robbanásszerű növekedésével egy időben ez a státusz veszélybe került. Egy Londonban élő könnyebben eljut Malagába vagy Faróba, mint bármelyik cornwalli tengerparti nyaralóhelyre... A régió-



Bill Brown, a Research Instruments Ltd. igazgatója

ből hiányzott egy erős és új turisztalátványosság, mely választ adhatott volna erre a kihívásra – legalábbis 2001 márciusáig, ameddig az „Éden Projektet” el nem indították.

A kertépítés két megszállottja, Tim Smit és Jonathan Ball által tervezett Éden Projekt egy nagy kiterjedésű környezeti komplexum, amelyet a természetnek és a fenntartható fejlődésnek szenteltek. A Saint Austelltől néhány kilométerre fekvő, bezárt kaolinbánya után maradt óriási gödörbe telepített komplexum egy sor méhsejtszerű, Nicholas Grimshaw építész által tervezett fényes kupulából áll. Ezeket az óriási, a világ legnagyobbjának számító üvegházakat két „biomra” osztották fel, az egyik a nedves, tropikus klímát reprodukálja, míg a másik a mediterrán övezetben található forró és száraz éghajlatot. Ez a melegházi természetvédelmi terület a világ minden tájáról származó, 100 000-nél is több növényfajtnak ad helyet. Fontos turisztikai központ szerepén kívül ez egy nagyon értékes hely a tanulmányok és kísérletek szempontjából: az Éden Botanikai Intézet szoros kapcsolatokat ápol a többi szakmai központtal, és kísérleteket folytat a fenntartható mezőgazdaság területén.

Az új évezred megünneplésére készített nagy-britanniai projektek egyik legfontosabbjának tartott Éden nemcsak az országos szerencsejáték-társaságtól kapott számottevő finanszírozást (a 202 millió eurós összbefektetésből 84 millió eurót), hanem európai támogatásokhoz is hozzájutott az 5b. célkitűzés (melyet 1994 és 1999 között a törekeny egyensúlyú vidéki övezeteknek nyújtottak) és az 1. célkitűzés révén (24,85 millió euró). Az 1. célkitűzéstől kapott támogatást főleg a pazar oktatási pavilon, a 2005 szeptemberében megnyílt „The Core” (A Mag) felépítésének szentelték.

Az 500 alkalmazottat foglalkoztató Éden Projekt 2001 márciusa és 2006 októbere között több mint 8,2 millió látogatót vonzott. „A látogatók 38%-a kijelentette, hogy az Éden miatt jöttek Cornwallba – fűzi hozzá David Meneer marketingigazgató. – A London Eye és a londoni Tower után a harmadik leglátogatottabb helyszínné váltunk Angliában. Az említett gazdasági tanulmány azt jelzi, hogy 2001 és 2006 között az Éden által ihletett cornwalli látogatást választó turisták számának növekedése egymilliárd eurós tőkeinjekciót jelentett a megye gazdasága számára.”

Növekedés

2006 decemberében az Országos Statisztikai Hivatal 6,7%-os növekedésről számolt be a cornwalli régiót és a Scilly-szigeteket illetően. Ez a növekedés meghaladja az EK átlagát (6%), és csak kevéssel marad el az ország három legjobban teljesítő régiója: Gloucester, Wiltshire és Észak-Somerset (6,9%) mögött.

„Az 1. célkitűzés fantasztikus lendületet adott a régió gazdaságának – jegyzi meg Phil McVey, az SWRDA európai programjainak vezetője. – A jelenlegi legnagyobb kihívás a siker kiaknázása és a »próbálkozások hozzáigazítása« a konvergencia célkitűzéséhez. Ez egy rendkívüli és megismételhetetlen lehetőség, hiszen Cornwallnak pont most sikerül megszabadulnia az »elmaradott« régió státuszától.”



A Seafood Cornwall's igazgatója, Nathan de Rosario, makrelával „a damil végén” a St. Ives-öbölben

CSEH KÖZTÁRSASÁG

A Pilseni Tudományos és Technológiai Park



Összköltség: 8 700 000 EUR

EU-s hozzájárulás: 5 300 000 EUR

Az eredeti ötletet egy tudományos és technológiai park felépítésére a 90-es évek elején levették a napirendről, de 2002–2004 között, amikor a város figyelme a modern technológiák támogatása és egy, a pilseni Nyugat-bohémiai Egyetem melletti regionális kutatóbázis létrehozása felé fordult, ismét előtérbe került. A Pilseni Tudományos és Technológiai Park építése 2004-ben kezdődött. A projekt célja a regionális szintű kutatás és fejlesztés ösztönzése, valamint a kis- és középvállalkozások versenyképességének növelése az innováció és a kutatási eredmények értékesítésének elősegítése révén. A park karrierlehetőségeket is biztosít majd a pilseni Nyugat-bohémiai Egyetem végzősei számára, és kialakítja azt a potenciált, mely Csehország többi részéből, de külföldről is odavonzza a kutatási és a fejlesztési projekteket. Az építkezés befejezése 2007 második felére várható.

Emil Chochole, az igazgatótanács elnöke és ügyvezető igazgató, Pilsen régió
emil.chochole@vtplzen.cz, www.vtplzen.cz

MÁLTA

A Mésző Örökség Komplexum



Összköltség: 139 534 EUR

EU-s hozzájárulás: 36 782 EUR

A „Siggiewi Mésző Örökség” egy, a „játszva tanulni” fogalmát alkalmazó komplexum, amelyet Málta a történelem előtti időkre visszavezethető, a helyi kő kitermelésére szakosodott legrégebbi iparágának szenteltek. A bányáktól az egyszerű szálláshelyekig és a hercegi palotákig, ez egy valószínű időutazás. A bezárt kőbánya látványos környezetében épült komplexum azonnali sikernek bizonyult a helyi és a külföldi látogatók körében, és csekély négyéves működés után máris úgy tűnik, hogy modernizálásra és bővítésre szorul. Ehhez az új fejlesztéshez a téma audiovizuális bemutatásának modernizálása is hozzátartozik. Rögzített színházi székekkel és szinkrontolmácsolást lehetővé tevő berendezéssel láttak el egy új nézőteret. Megterveztek és elindítottak egy honlapot, és 20 000 színes brosrát nyomtattak.

Manuel Baldacchino, A Mésző Örökség
info@limestoneheritage.com

SVÉDORSZÁG

A kockázati tőkealap



Összköltség: 10 670 000 EUR

EU-s hozzájárulás: 2 445 000 EUR

A 2. célkitűzés svédországi övezetébe tartozó Västrában nagyon kevés kockázati tőke áll rendelkezésre, és a vállalkozások nehezen tudják kitermelni a saját többlettőkéjüket. Pontosan e probléma megválaszolására hozták létre az „AB Vestra Partnerinvestet”, melynek egy részét az ERFA finanszírozza, de 5 780 000 eurónak megfelelő saját kockázati tőkealappal is rendelkezik. A befektetésben érdekelt együttműködési partnereket keres (például magánbefektetőket vagy kockázati tőkét forgató cégeket), és ezekkel megállapodásokat ír alá. Ezt követően az együttműködő felek felkutatják az 2. célkitűzés övezetében található potenciális befektetési lehetőségeket, és kiértékelik az érintett cégeket. Ha a partnerek és a Vestra Partnerinvest megegyeznek egy cég támogatásáról, mindkét fél egyforma összeget fektet be, egyforma feltételek mellett. E kezdeményezés eredményeként eddig összesen 2,14 millió eurót fektettek be a régióban.

Ingemar Jonsson, projektmenedzser, AB Vestra Partnerinvest,
ingemar.jonsson@vestrapartner.se

OLASZORSZÁG

Marimed – A halászat, a fenntartható turizmus fejlesztésének eszköze



Összköltség: 2 248 416 EUR

EU-s hozzájárulás: 1 150 000 EUR

A Marimed Projekt – A halászat, a fenntartható turizmus fejlesztésének eszköze – egy innovatív modellel kísérletezik a mediterrán halász közösségekben a fenntartható turizmus előmozdítása és fejlesztése érdekében. Az állami és a magánszervezetek hálózatának létrehozásával (intézmények, helyi cégek, oktatási szervek, turisztikai és halászati szakmai egyesületek stb.) az olasz, francia és spanyol partnerek közös stratégiákat osztottak meg, és újakat dolgoztak ki a Földközi-tenger part menti városainak természeti és szociokulturális örökségét tiszteletben tartó, fenntartható turizmus fejlesztése érdekében. A helyi tengerészeti hagyományokat felhasználva, a halászokra új, „a tengeri kultúra előmozdító és oktatói” szerepet ruháztak, új gazdasági és szakmai fejlődési lehetőségeket kínálva nekik. Kipróbáltak néhány, az új tengeri tevékenységeket ismertté tevő innovatív terméket is, a helyi közösségek tengeri identitását pedig a halászat és a többi tengeri tevékenység, valamint a helyi étkezési hagyományok promóciója révén erősítették. A természeti örökség megőrzésének promóciójával a Marimed Projekt a helyi lakosság figyelmének felkeltéséhez is hozzájárult.

Maura Mingozzi, projektvezető, Emilia-Romagna régió
mumingozzi@regione.emilia-romagna.it

Murcia (Spanyolország)



„Murciában versengés folyik az európai pénzalapok szerepét illetően”

Inmaculada García Martínez, gazdaságügyi tanácsos, Murcia régió

2000 és 2006 között a spanyol régiók közül Murciában tapasztalták a legnagyobb mértékű gazdasági növekedést. Ez a gyors növekedés főleg a strukturális alapok hatásának tudható be, a Regionális Operatív Program (ROP) keretében bevezetett különféle projektek révén.

A ROP-ot irányító hatóságként mi nagy hangsúlyt helyeztünk arra a közösségi szabályozásra, mely a strukturális alapok programjaira vonatkozó információk közzétételéről rendelkezik. Elsősorban egy olyan tervet dolgoztunk ki, mely a régió polgárainak a figyelmét fokozottabban ráirányítja az Európai Unió tevékenységeire, megismerteti a nagyközönséggel az európai pénzalapok befektetési forrásként betöltött fontos szerepét, és kihangsúlyozza azt a tényt, hogy a mindennapi tevékenységekben használt régiós infrastruktúra nagy részét – például az iskolákat is, amelyekben gyerekeink tanulnak – a strukturális alapok társfinanszírozzák.

A Pénzügyi és Gazdasági Minisztériummal és az Oktatási és Kulturális Minisztériummal válltve egy 13–14 éves tanulóknak szóló, iskolák közötti verseny megszervezéséről döntöttünk.

Először egy kissé módosítottuk a „Crecemos con Europa” (Európával együtt nővünk) elnevezésű társasjátékot a strukturális alapok Murcia régióban

betöltött szerepére vonatkozó kérdések beiktatásával. A következő lépés minél több tanuló, tanár és iskola bevonása volt. Ennek érdekében egy reklámkampányt folytattunk az újságokban és a televízióban. Ezáltal sikerült 80 különböző tanintézetből származó 3000 tanulót bevonni a projektbe.

A versenynek három szakasza volt: az első kört az egyes iskolákban tartották, és minden egyes iskolában egy nyertes csapatot hirdettek ki; a második kört önkormányzati szinten rendezték, innen összesen kilenc csapat jutott tovább; a régiós tévéállomás által is közvetített harmadik körben a kilenc csapat közül továbbjutott három csapat versenyzett a „nagy döntőben”.

A verseny sikerének egyik fontos tényezője a tanárok fokozott szerepvállalása volt. A résztvevőknek és a tanároknak kiosztott díjak minősége is fontos tényezőnek bizonyult. A díjak értéke egyik körrel a másikra egyre nőtt (az 1. körben: társasjátékok; a 2. körben: elektronikus naptárak és videojátékok; a 3. körben: mobiltelefonok és mountain bike-ok), a győztes csapat pedig egy olyan brüsszeli utat nyert, amelyhez az uniós intézmények meglátogatása is hozzátartozott.

A verseny megrendezése – és főként a felajánlott díjak – a szponzorok támogatásának köszönhető, és itt elsősorban a regionális takarékpénztár vezetésére gondolunk, akik hittek az európai pénzalapok által támogatott tevékenységek fokozottabb megismerését célzó promóció szükségességében és értékében.

A 2005–2006-os iskolai évben megtartott első ilyen rendezvény fergeteges sikerén felbátorodva most a második verseny megrendezésén dolgozunk.

A verseny alapötletét könnyedén át lehet ültetni a többi tagállamba is. A játék szabályai és a szervezés módja könnyen átadható, és módosítható a helyi igényeknek megfelelően. A résztvevők motiválása és az Európára és az európai pénzalapokra vonatkozó ismeretek elsajátításának elősegítése céljából a vonzó díjak szerepét sem lehet elhanyagolni.

Bővebb információk:

consejera-hac@carm.es

www.carm.es/ceh



A 2007–2013-as kohéziós politika országjelentései

A 27 tagország 2007–2013-as kohéziós politikáját egyenként ismertető országjelentésekhez immár online módon is hozzájuthat: az interaktív térkép segítségével kattintson az Önt érdeklő tagországra. Minden egyes országjelentés egy olyan EU-s térképet is tartalmaz, amelyen áttekintik a 2007–2013-as időszak kohéziós politikáját, és amely részletes információt ad az illető tagország jogosult régióit és azok pénzügyi támogatásait illetően. Emellett a 2000–2006-os programozási időszakokkal való összehasonlításra is lehetőség van.

http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/fiche_index_en.htm

Európai Bizottság, Regionális Politikai Főigazgatóság
1. egység – Tájékoztatás és kommunikáció
Thierry Daman
Avenue de Tervuren 41, B-1040 Brussels
Fax: (32-2) 29-66003
E-mail: regio-info@ec.europa.eu
Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_en.htm

ISSN 1725-8219

© Európai Közösségek, 2007
A forrás említésével történő sokszorosítás engedélyezett.

Printed in Belgium



Kiadóhivatal
Publications.europa.eu